

## **OTHER RELEVANT ANNEXES**

### **List of annexes**

- I Cooperation Agreement**
- II Student Agreement**
- III Letters of Intent / Support**

**Cooperation Agreement to establish the  
Joint Master's Degree Programme  
„Transnational German Studies“**

**between**

**Université du Luxembourg  
2, avenue de l'UniversitéL-4365 Esch-sur-Alzette  
represented by the Chairman of the Board of Governors, Mr. Yves Elsen  
and by its Rector, Prof. Stéphane Pallage**

**and**

**Johannes Gutenberg-Universität Mainz, 55122 Mainz, Germany  
represented by its President, Prof. Dr. Georg Krausch,  
acting for Fachbereich 05 Philosophie und Philologie,  
represented by its Dean Prof. Dr. Sylvia Thiele**

**and**

**Università degli Studi di Palermo  
Piazza Marina 61, 90133 Palermo  
represented by its Rector, Prof. Dr. Fabrizio Micari,  
acting for Dipartimento Scienze Umanistiche  
represented by its Dean, Prof. Dr. Francesca Piazza**

**and**

**Universidade do Porto  
Reitoria da U.Porto  
Praça Gomes Teixeira, 4099-002 Porto, Portugal  
represented by the Rector, Prof. António Sousa Pereira,  
acting for Faculdade de Letras represented by its Dean, Prof. Fernanda Ribeiro**

## **PREAMBLE**

The joint master's programme „Transnational German Studies“ has been developed through TALC\_me, a strategic partnership belonging to the EU programme ERASMUS+.

The purpose of the programme “Transnational German Studies” is to educate students who, in keeping with the goals of the ERASMUS+ programme for an interconnected system of European universities, will become true European citizens by being active creators of a free and plural society, and in so doing, will utilize their understanding of the historical and cultural factors influencing modern European society as well as the skills necessary to be productive members of that society. This purpose has been realised in the form of a degree programme in order to offer students an attractive master's degree in cultural studies and the humanities, which

1. teaches the history of European culture and ideas in depth, using an advanced and disciplined approach;
2. offers a wide range of interdisciplinary and trans-European content;
3. makes experience of European universities and an international degree possible in a structured format;
4. and simultaneously and continuously integrates a large number of extradisciplinary skills into the course of the degree, particularly intercultural, linguistic, and career-relevant skills.

The four universities in this Cooperation Agreement desire to promote and support this degree programme under the framework of Erasmus Mundus.

## **ART. 1 OBJECTIVE OF THE COOPERATION, PARTNER UNIVERSITIES, NAME OF PROGRAMME, DEGREE**

1. Université du Luxembourg (Luxemburg) (hereinafter UL), Johannes Gutenberg- Universität Mainz, (Germany) (hereinafter JGU), Università degli Studi di Palermo (Italy) (hereinafter UNIPA), Universidade do Porto (Portugal) (hereinafter UP) intend to establish a lasting and mutually beneficial cooperation. The forenamed Universities (hereinafter partner universities) agree to establish the joint master's degree programme “Transnational German Studies” (hereinafter degree programme).
2. Successful graduates of the joint master's degree programme obtain the joint degree “Master of Arts (M.A.)”, awarded by Fachbereich 05 Philologie und Philosophie der Johannes Gutenberg- Universität Mainz, „Master”, awarded by Université du Luxembourg, „Laurea Magistrale”, awarded by Università degli Studi di Palermo and „Mestre”, awarded by Universidade do Porto.

## **ART. 2 LEGAL FRAMEWORK**

1. The degree programme will be implemented in observance of the respective national and state or federal laws and regulations in force in the countries of the partner universities, in particular the higher education acts.
2. It is agreed that the degree programme cannot start before it is certified or accredited at each partner by the relevant authorities.

3. The partners confirm to be authorized to award a degree based on a joint international degree programme.

#### **ART. 3 DEGREE PROGRAMME STRUCTURE, DURATION**

1. Students spend the first semester at UP, the second semester at UL, the third semester at JGU and the fourth semester at UNIPA.
2. The standard degree programme study period is 4 semesters (2 years) full time with 30 ECTS credits per semester and 120 ECTS credits in total.

#### **ART. 4 PROGRAMME DIRECTORS, STEERING COMMITTEE, COORDINATOR**

1. Each partner has appointed a local programme director. The following persons have been appointed as programme directors:
  - UP: Prof. Dr. John Greenfield, Faculdade de Letras da Universidade do Porto, Departamento de Estudos Germanísticos
  - UL: Prof. Dr. Heinz Sieburg, Fakultät für Sprachwissenschaften und Literatur, Geisteswissenschaften, Kunst und Erziehungswissenschaften
  - JGU: Univ.-Prof. Dr. Stephan Jolie, Fachbereich 05 Philosophie und Philologie, Deutsches Institut
  - UNIPA: Prof. Dr. Laura Auteri, Dipartimento di Scienze Umanistiche.

The programme directors are responsible for the implementation of the cooperation agreement at their university and ensure the quality of the curriculum at their university. Each partner is responsible for the administration of the study programme at its university.

2. The steering committee is composed of the programme directors. It meets face to face at least once each year. In between these meetings, the main communication channel is by e-mail, skype and by phone. The steering committee oversees all matters concerning academic content and curriculum, implementation, application and admission procedures, student assessment and progress, financial management, monitoring, quality control, evaluation and dissemination of the degree programme. The decisions will be taken by majority vote.
3. The steering committee is supported by the coordinator. The coordinator of the degree course is UP. The coordinator
  - is responsible for the implementation of the cooperation agreement concerning the coordination between the universities
  - prepares and evaluates the meetings of the steering committee
  - coordinates the timetable for the publicity of the degree programme and the application, selection, admission and enrolment procedure, taking into account the academic calendars at the partner universities
  - manages financial issues in case of EMJMD-funding
  - provides organizational support to UNIPA for issuing the degree certificate and joint diploma supplement.

#### **ART. 5 PARTICIPATING STUDENTS, STUDENT ADMINISTRATION, STUDENT STATUS, INSURANCE**

1. Students must fulfil the following admission requirements:
  - a) A Bachelor's degree of 180 ECTS in Humanities or equivalent degree, which is recognised at all partner universities. The degree shall contain at least 50 ECTS or an equivalent quantity in the field of German Studies.
  - b) Proof of German language proficiency at the level B2 of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR). The following certificates or equivalents are accepted: the Deutsche Sprachdiplom der KMK – level 2 – (DSD II), a certificate from the Deutsche Sprachprüfung für den Hochschulzugang ausländischer Studienbewerber (DSH 1), the Goethe-Zertifikat B2 (all variants accepted), telc Deutsch B2, the TestDaF certificate with at least four sections at level TDN 3, the Österreichische Sprachdiplom (ÖSD) B2, a certificate showing a passing grade on the Feststellungsprüfung for the subject German at a Studienkolleg or a higher education institution. The testing date may not be more than three years old at the time of application. If the student possesses a degree in a subject taught in German or a German university entrance qualification, the language requirement is considered to have been met.
  - c) Proof of English language proficiency at the level B1 according to the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR). The following certificates or equivalents are accepted: a degree of a Higher education institution in an English-speaking program, Preliminary English Test (PET; University of Cambridge) or a higher level, IELTS (International English Language Testing System), at least 4,0 points, TOEFL (Test of English as a Foreign Language), 127 (computer-based test, CBT), 43 (internet-based test, IBT), 443 (paper-based test, PBT), Telc English B1. The testing date may not be more than three years old at the time of application. If the student possesses a degree in a subject taught in English, the language requirement is considered to have been met.
2. Following documents will have to be additionally supplied for the application:
  - a) A cover letter that explains the student's interest in German Studies and their future career plans, including proof of any relevant career experience
  - b) A letter of recommendation from a German Studies professor
3. A maximum of 25 Students per year will be accepted.
4. The degree programme begins only in the winter / first semester.
5. The corresponding websites of each partner will redirect applicants to the appropriate application website of UP. UP coordinates the application and admission of prospective students in compliance with the regulations of this agreement and the requirements of the partner universities. The application for the degree programme shall be submitted to UP. The application process and deadlines will be updated yearly by UP and published on the programme website.
6. The decision of student admission will be accepted by all partners, if application requirements of all partner universities are fulfilled. In the selection process, the steering committee will make all necessary arrangements to comply with non-discrimination objectives, by ensuring gender equality, integration of the disabled, enhancement of social and economic cohesion and the combat of xenophobia.
7. Applications are checked for eligibility in respect to application deadline and completeness of application by qualified staff of UP. All applications approved will be evaluated by the steering committee. The selection of students will be done on the basis of the following criteria:

- a) Up to 80% (max. 80 points): the GPA of the previously completed degree, or the current GPA of a yet unfinished degree. Each ECTS grade or equivalent will be awarded a different number of points:
    - ECTS A or top 10% of students cohort – 80 points
    - ECTS B or between 11% and 35% of students cohort – 55 points
    - ECTS C or between 36% and 65% of students cohort – 30 points
    - ECTS D or between 66% and 90% of students cohort – 5 points
    - ECTS E or between 91% and 100% of students cohort – 0 points
  - b) Up to 20% (20 points): cover letter and recommendation letter. The criteria for the cover letter include a specific focus on the subject of the degree, a clear description of the student's own goals and qualifications (particularly regarding the relationship between career path and degree), and whether the student's desires mesh with the content of the programme. The criteria for the letter of recommendation include an opinion of the student's achievements so far, of his or her personal and academic potential, and mention of any relevant qualifications the student has gained outside of the university environment.
8. The candidates are informed by UP immediately after the decision of the steering committee. Prospective candidates which accept the admission are enrolled by UP. UP transfers all relevant admission details to the partner universities, observing data protection as laid down in Art. 13. UP shall take the lead in student administration (enrolment, leave, de-registration) and inform the partners about any changes in the status of a student. All decisions (enrolment, leave, de-registration) will be accepted by all partner universities.
  9. Students will be enrolled at all partner universities for the entire duration of the degree programme. Students will maintain regular student status at all partner universities.
  10. Students participating in the degree programme will be informed about the insurance requirements and will be responsible for providing sufficient proof of insurance in order to enrol.

#### **ART. 6 ACADEMIC REGULATIONS AND EXAMINATIONS, EXAMINATION ADMINISTRATION**

1. The detailed study plan is provided as Annex I (number of semesters, name of the courses, corresponding credits and course examination).
2. The main teaching language of the degree programme is German, some courses can be held in English. The language of examinations will be set in accordance with the regulations at the partner universities.
3. Each partner establishes examination regulations that conform to the conditions specified in the cooperation agreement and follow national and institutional regulations. Examinations, including the master's thesis, take place according to the regulations, policies and procedures of the partner institution conducting the examination.
4. Examinations assessed as "not passed" can be retaken as often as required. In case of re-examination the questions for the written exams and essays will be changed. The master thesis cannot be retaken.
5. If a student is unable to retake an examination due to having moved to another partner university, the examination board of the university of the first attempt may, upon request and in individual cases, cooperate with the partner university to offer an alternative form of the

- examination. The consideration of extenuating circumstances affecting assessment (e.g. illness, parental leave) will be considered and processed by the relevant partner university in accordance with that universities legal framework.
6. All partner universities will use the ECTS evaluation system. Grades are to be converted according to the conversion table provided in Annex II. Credits obtained in accordance with the study plan as described in Annex I are recognized by all partners without further validation.
  7. All module or curricular unit exam grades and the credit points obtained within the modules or curricular units are equally counted towards the overall grade.
  8. The final examination for the degree, which consists of a written master's thesis and an oral thesis defence, is to be completed at UNIPA and according to UNIPA's rules. Additionally, the following agreement has been made:
    - The registration for the final examination (master thesis and thesis defence) shall be done at the coordinating office of the UNIPA; The theme of the master thesis should be decided upon by the end of the third semester and the registration should be normally completed by the beginning of the fourth semester.
    - The master thesis will be supervised by two reviewers from the partner universities. The reviewers will represent two partner universities. All reviewers take part in the thesis defence as examiners. (Participation via videoconferencing is acceptable.)
    - Students will be given four months to complete their master thesis; Master thesis to be handed in by 15th June (for defence in July) or 15th September (for defence in October) an extension of four weeks is possible in special cases.
    - The thesis defence takes 30 minutes and consists of a student's presentation of approx. 10 minutes and questions by the examiners and further examiners according to UNIPA's rules, which form the examination committee.
    - The final examination (thesis and thesis defence) is to be assessed according to the Italian grading system.
    - The grade for the thesis will be reached by averaging both reviews.
    - The student's performance at the thesis defence will not be graded separately. If the average grade for the thesis is between possible grades, the committee will round up or round down and can add or subtract one point according to the assessment of the thesis defence.
    - The total grade for the final examination will be reached by the grade for the thesis in combination with the assessment of the thesis defence.
    - This total grade for the thesis defence and the thesis will be recorded on the student's transcript as 25% of the overall grade (30 of 120 ECTS points).
  9. Students have successfully completed the program when they have passed the examinations to the courses laid out in Annex I as well as the master's thesis and the thesis defence.
  10. Upon successful completion of the programme, each student will receive a Master's Degree Certificate jointly issued by the partner universities and signed by the official representatives of each Partner. UNIPA is responsible for issuing the Joint Master's Degree Certificate and Diploma Supplement in English and German including national degree titles.
  11. At the end of each semester, the grades which the students achieved will be transferred via a common secure database, to which the responsible administrators at each of the partner universities will have access. All grades will be converted into all four grading systems using the

tables in Annex II. The students will be informed about the data transfer between the universities.

12. If results have to be revised due to deception after the student already achieved the Master's Degree Certificate, the diploma supplement is then to be recalled by UNIPA and if necessary newly issued. Also the Master's Degree Certificate will be recalled by UNIPA if the examination is considered "not passed" due to cheating. After a period of two years starting from the issuance date of the original Master's Degree Certificate, the revision of results is no longer applicable.
13. If partner regulations stipulate that an examination cannot be repeated, the failing student will be de-registered from the degree course at UP and consequently at the partner universities.

#### **ART. 7 QUALITY ASSURANCE, MONITORING AND EVALUATION**

1. Each partner shall follow its own procedures for institutional quality insurance to ensure the maintenance of high quality standards. A separate Quality Assurance Committee made up of at least one academic member from each university and at least one external member will review academic standards and administrative practices of the programme annually and make recommendations to ensure that the high standards of quality are maintained.
2. An annual report of the degree programme activities shall be prepared by the coordinator and transmitted to each partner institution. An assessment of the entire programme shall be prepared by the coordinator less than six months prior to the end of the cooperation. Degree Programme students and alumni will be invited to contribute to the annual report and to the assessment on a voluntary basis.
3. At regular intervals, the steering committee will monitor, by reviewing existing processes and internal and external evaluation reports (cf. below 7.2), the academic content and curriculum, implementation, application and admission procedures, student assessment and progress, financial management, and dissemination of the programme so as to optimize quality control and to improve these points during the five years of implementation. To this end, the steering committee, in cooperation with the partner universities and their quality assurance systems, will adopt mechanisms (questionnaires, regular monitoring meetings with staff and students) which will allow it to monitor the results, the process, the context, and the impact of the (both long- and short-term) programme.
4. As part of the monitoring process, evaluation will be carried out from the beginning of the programme implementation, on both an internal and an external level:  
Internal Evaluation: the steering committee will organize wide-ranging internal evaluation procedures through questionnaires, evaluation meetings and reports. These will be directed at students, scholars, lecturers, and administrators engaged in the programme. The results will be analysed and revised by the steering committee to introduce any necessary changes.  
External evaluation: the steering committee will request annual external evaluation reports from a reputable academic in German studies and from an evaluation organization (to be nominated by the steering committee before the implementation of the programme).

#### **ART. 8 STUDENT SUPPORT**



1. To ensure students' quick orientation and integration in the programme as well as to provide detailed information about structural and examination-related requirements, the partners shall publish a student handbook outlining the structure of the programme in general terms and providing details about the partner universities, an overview of procedures, the time table of the academic year and important deadlines at the partner universities, and all regulations which shall apply to all students in the degree programme. Furthermore, the handbook shall provide information on the overall costs of the degree programme including living expenses. The handbook shall be produced jointly by the partners. The handbook shall be supplemented by information published by each Partner for its own students, including examination procedures.
2. In addition to the student handbook, all students will have the opportunity to get individual advising at all partner universities. The degree programme students will benefit from all the services offered by the partner universities to other regular students. The partner universities will assist students in finding accommodation within their means.

#### **ART. 9 SEMESTER, REGISTRATION AND PROGRAM COSTS AND STUDENT FINANCES**

1. The question of the funding of the programme will be agreed upon in advance, on an annual basis, by the four Partner universities, taking account of a) the respective national and university legislation on semester and student fees and b) the funding requirements of the programme. This agreement should be reached on an annual basis, at least three months before the application process for the course begins. Tuition fees at JGU apply for each semester of enrollment in the Master Programme for students who already obtained a Master degree or an equivalent.
2. Total fees (as agreed above in 1.) will be charged centrally by the University of Porto, as coordinating institution, in two parts: the fees for the first year will be paid by the students as of September of the first year (when they first register of the first year) and, for the second year, as of September of the second year (when the students re-register for the second year). The University of Porto will charge the total fees for the programme and pass on the set amounts per student (agreed on an annual basis, as set down in 1.) to the partner universities once they have been received.
3. Students will be liable for all expenses (e.g. travel, accommodation, cost of living, insurance costs, textbooks) while studying at the partner universities. Expenses rely on the individual lifestyle of students.
4. The steering committee will work to secure additional financial aid for students. The steering committee plans to apply for both European and national programmes. If financing is received, the partners will create a financial agreement to regulate the division of the budget between the universities and the awarding of scholarships to students.

#### **ART. 10 PROMOTION OF THE PROGRAMME**

1. Each partner may use the logos, names and other marks of the other partners only in connection with the degree programme. Each partner will refer to the other partner's participation in press announcements, marketing and other reasonable promotional activities involving the degree programme through the appropriate use of logos, names and marks of the partners. Promotion

of the programme is done through the steering committee, which validates the contents of any communication document, including information published on the websites of partners.

2. The degree programme will be presented through a common website. General information, application and selection criteria and procedure, study information and special information concerning individual partner universities will be released on the programme website.
3. The steering committee will make arrangements to advertise the degree programme through websites, brochures, flyers and by presentation at academic events. In the long term, a marketing strategy will be developed.

#### **ART. 11 DATA TRANSFER, DATA PROTECTION**

1. Notwithstanding any other provision of this agreement, each partner shall at all times comply with the EU General Data Protection Regulation and further data protection laws in force at its own university in performing its rights and obligations under this agreement. If regulations at any of the partner universities are found to be contradictory, an agreement shall be reached which satisfies the legal requirements of all partners involved.
2. Each partner institution commits its employees to ensuring compliance with data protection. All employees of the partner Institution who receive access to personal data of degree programme students must sign a compliance agreement regarding data protection before being granted access. The compliance agreement must include the following:
  - that the employee is obliged to protect data confidentiality and to collect, process and use personal data only on the basis of a valid law and only in fulfilment of official tasks. This obligation shall remain in force even after their duties have ceased;
  - that the employee has been informed that it is forbidden to pass personal data on to third parties or to make any personal data known to third parties. An exception can only be made when the transmission to public bodies or to persons who are legally entitled is necessary for the lawful performance of tasks, and a legal provision is provided or expressly required. Furthermore, the transmission of data to persons or bodies outside the public administration is only allowed if the student consents in writing;
  - that employees have been informed that other confidentiality obligations due to legal regulations that apply to their university must also be observed;
  - that employees are aware that violations of data protection laws are punished in accordance with national legislation.
3. The cooperation partners shall inform each other which employees have signed the data privacy compliance agreement.
4. The partner universities commit themselves to taking the following security measures to ensure data security:
  - They will prevent unauthorized persons access to personal data. In particular, they must prevent unauthorized people from reading, copying, modifying, or deleting personal data.
  - They will ensure that only authorized persons can access the data to which they are entitled.
  - They will ensure that it is possible to detect which personal data has been entered by whom at what time in a data processing system. Therefore, entry, modification, and

deletion of such data shall be recorded automatically. If this is not possible for technical reasons, they must be recorded in a different way.

5. The collected and stored data is kept only as long as is required; but no longer than 60 years.

#### **ART. 12 DURATION AND VALIDITY OF THE AGREEMENT**

1. This agreement becomes binding with the last partner's signature and remains in effect for 5 years. Every extension or amendment to this agreement requires written agreement and signature from the legal representatives of the partners.
2. This agreement is only in English and has been signed in four original copies by the legal representatives of the partners. Each partner shall receive one original copy of the agreement.

#### **ART. 13 CHANGES, SEVERABILITY CLAUSE, MISCELLANEOUS**

1. Each partner may at any time ask in writing for the revision of the agreement. All amendments and additions to this agreement, including the Appendices which shall form an integral part of this cooperation agreement, must be made in writing and signed by the legal representatives of the partners to be effective. The same applies to changes made to this clause. An exception applies to the grade conversion tables, which are to be updated under the responsibility of the coordinator on a regular basis without amendment of this cooperation agreement. Spoken agreements are invalid and none have been made. Every amendment must be attached to the original copy of this agreement.
2. Students who are already enrolled in the degree programme must be guaranteed enough time to finish their studies. In each individual case a period which corresponds to 1,5 times the period necessary to still complete the degree programme will be considered sufficient.
3. It is agreed that the degree programme cannot continue if a partner does not meet the requirements of reaccreditation. In this case, the agreement shall be revised.
4. If this agreement or any part thereof is found to be illegal or unenforceable, that part will be removed and the illegality or unenforceability shall not affect the untainted parts of this agreement, which shall continue to be valid and enforceable. In the event of any such nullification, the Partners shall negotiate in good faith to agree on the terms of a mutually acceptable and satisfactory alternative provision to replace the nullified provision.

#### **ART. 14 SETTLEMENT OF DISPUTES, APPLICABLE LAW, SEVERABILITY CLAUSE**

In case of difficulties involving the interpretation or execution of this agreement, the Partners shall attempt to resolve the dispute amicably. Recourse to a court of jurisdiction will be only a last resort, after exhausting all other possibilities. In this case, the conflict will be decided according to the laws of the defendant party.

## ANNEX I: STUDY PLAN

### Year 1, Semester 1: Universidade do Porto

*[Module 1: Culture and Language I / Kultur und Sprache I / Cultura e Lingua I / Cultura e lingua I]*

- |    |                                                                                                                                                                                                                                                |        |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 1. | <b>Introduction to German Literature in the European Context /</b><br>Einführung in die deutsche Kultur im europäischen Kontext /<br>Introdução à Cultura Alemã no Contexto Europeu /<br>Introduzione alla cultura tedesca in contesto europeo | 6 ECTS |
| 2. | <b>German C 1 or Portuguese A 1 /</b><br>Deutsch C 1 oder Portugiesisch A 1 /<br>Alemão C1.1 ou Português A.1<br>Tedesco C 1 o Portoghese A                                                                                                    | 6 ECTS |

*[Module 2: Literature I / Literatur I / Literatura I / Letteratura I]*

- |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |        |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 3. | <b>Methods and Themes in German Literary and Cultural Studies /</b><br>Methoden und Themen der Literatur- und Kulturwissenschaften /<br>Métodos e temas em estudos literários e culturais alemães /<br>Metodi e temi di studi letterari e culturali                                      | 3 ECTS |
| 4. | <b>Matters and Material of German Literature in the European Context I /</b><br>Stoffe und Motive der deutschen Literatur im europäischen Kontext I /<br>Motivos e matérias da Literatura Alemã no Contexto Europeu I /<br>Temi e motivi della letteratura tedesca in contesto europeo I | 6 ECTS |
| 5. | <b>German Literature /</b><br>Deutsche Literatur /<br>Literatura Alemã /<br>Letteratura tedesca                                                                                                                                                                                          | 6 ECTS |

*[Module 3: Employability and Promotion of Competencies I / Employability und Kompetenzförderung I / Empregabilidade e Promoção de Competências I / Occupabilità e incentivazione delle competenze I]*

- |    |                                                                                                                                                                                                                                                                |        |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 6. | <b>German Studies, Employability and Promotion of Competencies /</b><br>Germanistik, Employability und Kompetenzförderung /<br>Estudos Alemães, empregabilidade e promoção de competências /<br>Studi tedeschi, occupabilità e incentivazione delle competenze | 3 ECTS |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|

**Total: 30 ECTS**

**Year 1, Semester 2: Université du Luxembourg**

*[Module 4: Culture and Language II / Kultur und Sprache II / Cultura e Língua II / Cultura e lingua II]*

- |                                                                                                                                                                              |               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>1. Interculturalism (pre-modern period) /</b><br>Interkulturalität (Vormoderne) /<br>Interculturalidade (Período Pré-Moderno) /<br>Interculturalität (periodo premoderno) | <b>7 ECTS</b> |
| <b>2. Multilingualism /</b><br>Mehrsprachigkeit /<br>Multilinguismo /<br>Multilinguismo                                                                                      | <b>7 ECTS</b> |
| <b>3. Introduction to Philosophy /</b><br>Einführung in die Philosophie<br>Introdução à Filosofia /<br>Introduzione alla filosofia                                           | <b>3 ECTS</b> |
| <b>4. Academic Writing I /</b><br>Wissenschaftliches Schreiben I /<br>Escrita científica I /<br>Scrittura scientifica                                                        | <b>3 ECTS</b> |

*[Module 5: Literatur II / Literature II / Literatura II / Letteratura II]*

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>5. Matters and Themes of German Literature in the European Context II /</b><br>Stoffe und Motive der deutschen Literatur im europäischen Kontext II /<br>Motivos e Matérias da Literatura Alemã no Contexto Europeu II /<br>Temi e motivi della letteratura tedesca in contesto europeo II | <b>7 ECTS</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|

*[Module 6: Employability und Kompetenzförderung II / Employability and Promotion of Competencies II / Empregabilidade e Promoção de Competências II / Occupabilità e incentivazione delle competenze II]*

- |                                                                                                                                                                                                                |               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>6. Employability and Promotion of Competencies II /</b><br>Employability und Kompetenzförderung II/<br>Empregabilidade e Promoção de Competências II /<br>Occupabilità e incentivazione delle competenze II | <b>3 ECTS</b> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|

**Total: 30 ECTS**

**Year 2, Semester 3: Johannes Gutenberg-Universität Mainz**

*[Module 7: Kultur und Sprache III / Culture and Language III / Língua e Cultura III / Cultura e lingua III]*

- |                                                                                                                         |                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| <b>1. Culture and German Language /</b><br>Kultur und Sprache /<br>Cultura e Língua Alemã /<br>Cultura e lingua tedesca | <b>10 ECTS</b> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|

*[Module 8: Intertextuality and German Literature / Intertextualiät und deutsche Literatur / Intertextualidade e Literatura Alemã / Intertestualità e letteratura tedesca]*

- |                                                                                                                                                                                  |               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>2. Intertextuality and German Literature /</b><br>Intertextualiät und deutsche Literatur /<br>Intertextualidade e Literatura Alemã /<br>Intertestualità e letteratura tedesca | <b>9 ECTS</b> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|

*[Module 9: Employability and Promotion of Competencies III / Employability und Kompetenzförderung III / Empregabilidade e Promoção de Competências III / Occupabilità e incentivazione delle competenze III]*

- |                                                                                                                                                                                                                     |                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| <b>3. Employability and Promotion of Competencies III /</b><br>Employability und Kompetenzförderung III /<br>Empregabilidade e Promoção de Competências III /<br>Occupabilità e incentivazione delle competenze III | <b>11 ECTS</b> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|

**Total 30 CP**

**Year 2, Semester 4: Università degli Studi di Palermo**

*[Module 10: Master thesis / Masterarbeit / Dissertação / Tesi]*

- |                                                                         |                |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------|
| <b>1. Master thesis /<br/>Masterarbeit /<br/>Dissertação /<br/>Tesi</b> | <b>30 ECTS</b> |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------|

**Total 30 CECTS**

**Total 2 years 120 ECTS**

## ANNEX II: GRADE CONVERSION TABLES

The creation the grade conversion tables shall follow the process described in the ECTS Users' Guide. The following steps shall be taken:

1. Identification of reference groups
  - a. for JGU: Students in degree programme „Germanistik (M.A.)
  - b. for UL: Students in degree programme „Germanistik“ (B.A.)
  - c. for UP: Students in degree programme „Sociology and cultural studies“ (M.A.)
  - d. for UNIPA: Students in “Modern languages and literatures in the West and in the East” (M.A.)
2. Collection of the examination results of the last two years or -if data is available- a period of three years. Therefore, for each reference group separately, it is counted how often each passing grade has been awarded. For every reference group, at least 100 examination results shall be included in the calculation.
3. Calculation of grade distributions in terms of percentages of the passing grades awarded to each reference group and calculation of cumulative percentages.
4. Comparison of the reference groups. Therefore, the cumulative percentages of each passing grade awarded between each reference group shall be compared and the appropriate converted grade shall be defined; in case of overlapping percentage ranges the maximum possible grade for each percentage shall be awarded.
5. The tables shall be updated on a reasonable schedule, generally every three years. The tables below are based on grading information for the following periods:
6. for JGU: winter term 2016/17 - summer term 2017
7. for UL: academic years 2012-2016
8. for UP: academic years 2011-2012, 2013-2014
9. For UNIPA: academic years 2015-2016

### Grade Conversion Tables

Conversion from U Porto to JGU or UL or U Palermo

U Porto	JGU	UL	U Palermo
20,0	1,0	20	30+
19,0	1,0	20	30+
18,0	1,0	19	30+
17,0	1,3	17	30
16,0	1,7	16	30
15,0	2,0	14	28
14,0	2,3	13	27
13,0	3,0	12	26
12,0	3,3	11	24
11,0	3,7	10	23
10,0	4,0	10	19



Conversion from JGU to Université de Luxembourg or U Palermo or U Porto

JGU	UL	U Palermo	U Porto
1,0	20	30+	19
1,3	18	30+	18
1,7	16	30	17
2,0	15	29	16
2,3	14	28	15
2,7	13	27	14
3,0	12	26	14
3,3	11	25	13
3,7	10	24	12
4,0	10	22	11

Conversion from Université de Luxembourg to JGU or U Palermo or U Porto

UL	JGU	U Palermo	U Porto
20,0	1,0	30+	19
19,0	1,0	30+	19
18,0	1,0	30+	18
17,0	1,3	30+	18
16,0	1,3	30	17
15,0	1,7	30	16
14,0	2,0	28	16
13,0	2,3	28	15
12,0	2,7	27	14
11,0	3,0	26	13
10,0	3,3	24	12

Conversion from U Palermo to JGU or UL or U Porto

U Palermo	JGU	UL	U Porto
30+	1,0	20	19
30,0	1,3	17	18
29,0	1,7	15	16
28,0	2,0	15	16
27,0	2,3	13	15
26,0	2,7	12	14
25,0	3,0	11	13
24,0	3,3	11	13
23,0	3,7	10	12
22,0	3,7	10	11
21,0	4,0	10	11
20,0	4,0	10	11
19,0	4,0	10	11
18,0	4,0	10	10

**Signature**

**to the cooperation agreement about the establishment of the Joint Master's Degree Programme  
"Transnational German Studies"**

in its final version dated 11.01.2019

for and on behalf of Université du Luxembourg

Date:

Signature: .....

Name: Yves Elsen

Role in the Organization: Chairman of the Board of Governors

Date:

Signature: .....

Name: Prof. Stéphane Pallage

Role in the Organization: Rector



**Signature**

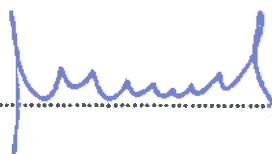
**to the cooperation agreement about the establishment of the Joint Master's Degree Programme  
"Transnational German Studies "**

in its final version dated 07.01.2019

for and on behalf of Johannes Gutenberg-Universität Mainz

Date: 26.2.2019

Signature: .....



Name: Prof. Dr. Georg Krausch

Role in the Organization: President

In consent with

Date: 21 Februar, 2019

Signature: .....



Name: Prof. Dr. Sylvia Thiele

Role in the Organization: Dean of Fachbereich 05 Philosophie und Philologie

**Signature**

**to the cooperation agreement about the establishment of the Joint Master's Degree Programme  
"Transnational German Studies "**

**in its final version dated 07.01.2019**

for and on behalf of Università degli Studi di Palermo

Date:

Signature: ..... 

Name: Prof. Dr. Fabrizio Micari

Role in the Organization: Rector



**Signature**

**to the cooperation agreement about the establishment of the Joint Master's Degree Programme  
"Transnational German Studies "**

in its final version dated 07.01.2019

for and on behalf of Universidade do Porto

Date:

Signature:



Name: Prof. António Sousa Pereira

Role in the Organization: Rector